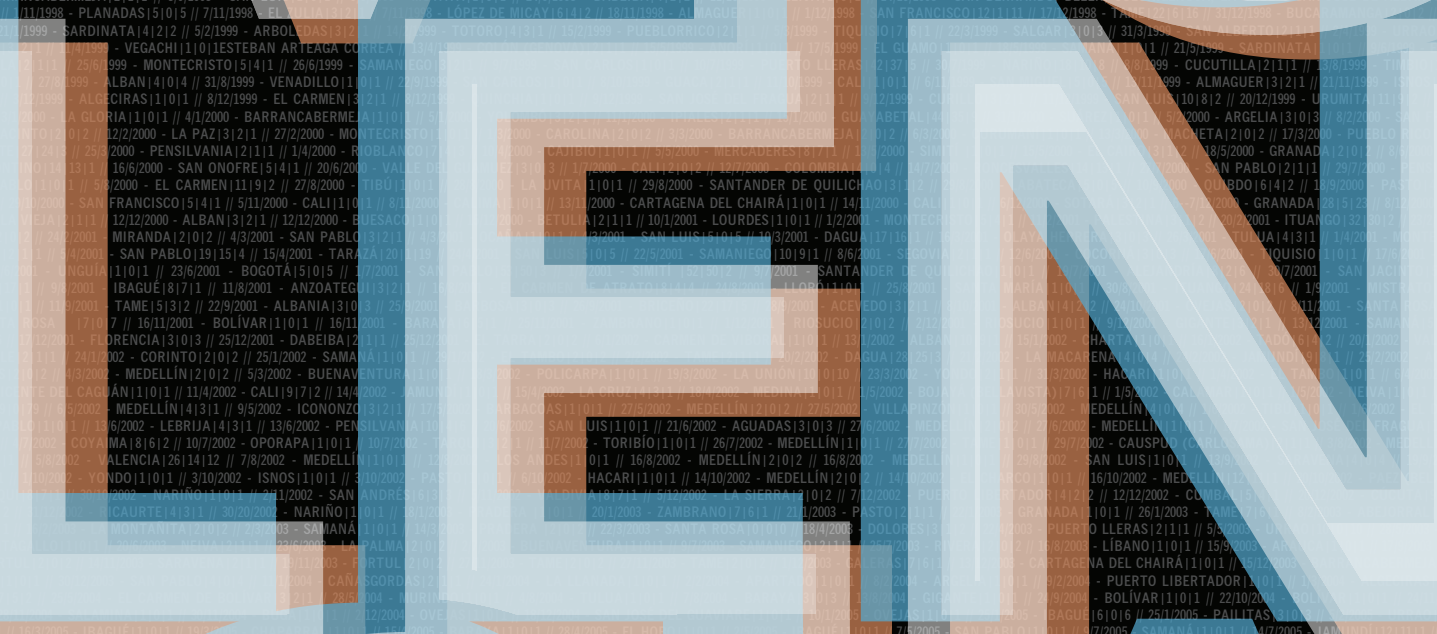


65th  
Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
Forum



Director: **JORGE FORERO**

Producción ejecutiva / Executive producer: **DIANA BUSTAMANTE**

Producción / Production: **DIANA BUSTAMANTE Y PAOLA PÉREZ**

Fotógrafo / Cinematographer: **DAVID GALLEGO**

Diseño de producción / Production designer: **ANGÉLICA PEREA**

Sonido / Sound: **CAROLINA DEL MAR FERNÁNDEZ**

Montaje / Film editor: **SEBASTIÁN HERNÁNDEZ ZAMBRANO**

Diseño Sonoro y mezcla / Sound designer and mix: **CARLOS GARCÍA**

Reparto / Cast: **RODRIGO VÉLEZ, NELSON CAMAYO Y DAVID ALDANA**

# VIOLENCIA

**79 minutos | Ratio: 1:85 | Sonido / Sound: 5.1 | DCP | Spanish | Subtitles: English**

*Burning Blue*

en coproducción con



con el apoyo de



A man in chains, another younger man who dreams of belonging, and a militant from an armed group forced to commit acts of cruelty he doesn't believe in are all trapped in a circle of violence they don't understand. As the film's three successive stories unfold, they bring three separate, totally unique faces to the tragic reality of war. The characters, each of them voluntary and involuntary cogs in a mechanism bigger than their personalities, reveal their greatness or poverty in the "minimal" tasks they perform in order to survive. From out of this at times macabre poetry of the everyday and the irrefutable truth in details, we discover a country whose social body is sick and wounded, and yet continues to seek happiness, dream, and love.

# SYNOPSIS

Un hombre encadenado, un joven que sueña con ser parte de algo, y el militante de un grupo armado que debe ejercer una crueldad en la que tal vez no cree. Todos ellos en el centro de una violencia que no comprenden. La película, a través de tres historias sucesivas, le da rostros únicos, no intercambiables, a la realidad trágica de la guerra. Los personajes, cada uno parte voluntaria o involuntaria de un mecanismo que los supera, revelan su grandeza o su miseria en las "mínimas" tareas de las que se ocupan para sobrevivir. A partir de esa poesía -a veces macabra- de lo cotidiano y de la verdad irrefutable de los detalles, vemos un país cuyo cuerpo social está herido y enfermo. Pero donde, sin embargo, se intenta ser feliz y se vive sufriendo y amando.



VIO  
LEN  
CIA

The day I saw the final cut of this film, I couldn't help but feel deeply sad at how current the story continues to be. Because so much time elapsed between conceiving and actually making the film, I feared that the time it was finished it would be outdated. Naively, I believed that the idea of peace and reconciliation in Colombia would have progressed during the past few years, but reality slapped me in the face and has shown me how untrue this is. The film is more valid now, four years later, than it ever was. To look at violence from the perspective of those who exist inside it, without judging, without accentuating or explaining, without justifying or qualifying as good or evil, is a necessary task in a country this polarized. When each of us believes we hold the truth in our hands, when instead of justice we seek revenge, a close look at what we accept violence daily, with frightening casualness, broadens our perspective, allowing us to identify with them, not because of their daily experiences, but because we are able to recognize and validate them as human beings.

The way I conceive film and life in general has changed over the past few years, since being diagnosed with a degenerative disease. As I began my search for a cure, what affected me most was the real, sincere empathy I found myself feeling for the pain of others. As I began to reconnect with other humans, I discovered what I believe lies at the heart of Violence: empathy for others based on their pain. Violence is, therefore, a film about the existential experience of violence, and not a film that simply tells a story.

I didn't want the film to be reduced to three people's stories; on the contrary, I wanted to create three archetypes that could represent the hundreds of people in similar situations. To achieve this, I observed my protagonists' daily lives. I connected with them by taking part in their lives, in their most private and public moments. By spending time with them, observing the tiniest details, I was able to see them as peers. Just by watching, allowing the passage of time to cement our relationship, with no need to explain or pass judgment on their lives or actions.

By underdramatizing the violence and eliminating the cause-effect elements I was able to take on the film without succumbing to any maniquean interests. There is no absolute truth, and the causes of the violence in Colombia are manifold, meaning that any attempt to explain this violence in a film is doomed to fall short and would be irresponsible and pretentious. It doesn't matter who is who, which group is which, in the Colombian conflict. In the end, it's secondary and unnecessary in order to experience the film, since by focusing on the individuals who live this war, the group perpetrating the violence is no longer important; each individual, in his or her own way, is responsible.

Violence is three separate stories that destroy the spirit, the emotions, the body, and create a film in which the viewer can identify with these "others", see them as flesh and blood, and allow his or her heart to be moved.

# DIRECTOR'S NOTE

# NOTA DEL DIRECTOR

El día que vi la película, no pude menos que entristecerme profundamente por la vigencia que aún mantiene. Pasó tanto tiempo entre la idea y la realización, que dudaba que cuando fuera a estar terminada, aún tuviera algún tipo de validez. Pensaba inocentemente que en estos últimos años, los colombianos íbamos a poder avanzar en el terreno de la paz y la reconciliación, pero hoy la realidad me da una cachetada y me muestra que aún no es así. Hoy en día es aún mucho más válida que hace 4 años.

Aproximarse a la violencia desde las personas que viven en ella, sin juzgar, sin poner acentos ni explicaciones, sin justificar ni intentar determinar si está bien o mal, es una propuesta necesaria en medio de tanta polarización que hay en el país. Cuando todos creemos tener la verdad en nuestras manos, cuando en vez de justicia estamos pidiendo venganza, acercarnos a aquellos que asumen la violencia con pasmosa naturalidad desde su cotidianidad nos ayuda a tener una visión más amplia, logrando identificarnos con ellos no por lo que viven diariamente sino por la posibilidad de reconocerlos y validarlos como seres humanos.

Mi concepción sobre el cine y la vida han cambiado desde hace unos años cuando me diagnosticaron una enfermedad degenerativa. Comenzó para mí una búsqueda de sanación y en el proceso, lo que más me impactó fue sentir una verdadera y sincera empatía por el dolor del otro. Fue poder reconectarme con otro ser humano. Y ahí encontré lo que para mí es el corazón de **VIOLENCIA** como película: generar una empatía por el otro a partir del dolor. Por eso **VIOLENCIA** es una película sobre la experiencia vivencial de la violencia, y no una película que simplemente cuenta una historia.

No quería que la película se redujera únicamente a tres personas así como el contrario quería que ellos fueran arquetipos de los cientos de personas que atraviesan las mismas situaciones. Para lograr aquello desarrollé la observación de la cotidianidad de los protagonistas. Fue crear lazos con ellos a partir de acompañarlos en su vida, en sus momentos más privados y en los más públicos. Fue a fuerza de poder estar con ellos viéndolos hasta en los más pequeños detalles que logré reconocerlos como mis pares. Simplemente observando, permitiendo que el paso del tiempo cimentara una relación con ellos sin necesidad de explicarlos o darle un juicio de valor a lo que viven o hacen.

Desdramatizar la violencia y eliminar los elementos de causa-efecto, me permitieron abordar la película sin intereses maniqueos. No hay una verdad absoluta, ni unas pocas causas para la violencia que vive Colombia, por lo que intentar en una película explicarla no solo sería inabordable sino que al quedarse corta, sería irresponsable y pretencioso.

No importa quién es quién, qué grupo es tal o cual en el conflicto en Colombia. Finalmente eso pasa a segundo plano y no es necesario para vivir la película pues al concentrarme en las personas que viven en la guerra, no importa cuál es el grupo que está infringiendo la violencia; cada uno a su manera lo hace.

**VIOLENCIA** son tres historias distintas que destruyen el espíritu, los sentimientos y el cuerpo, y allí encuentro una película en la cual el espectador será capaz de identificar al otro como un ser humano de carne y hueso y será capaz de mover su corazón.



VIO  
LEN  
CIA

## JORGE FORERO

Filmmaker Jorge Forero graduated from Colombia's National University, studied at the San Antonio de los Baños Film School in Cuba, and has an MA in Visual Arts from the University of Sao Paulo. He directed the short films **UNOS DE ESOS DÍAS** and **SOMETAMOS O MATEMOS**, and the documentaries **EN EL FONDO DEL POZO** and **ARMERO- DECONSTRUCCIÓN**. His work has been broadcast on Colombian television and has screened at major festivals around the world. Forero joined with Diana Bustamante and Paola Pérez to found Burning Blue, a production company that has co-produced films such as Enrica Pérez's **CLIMAS** (Varsow 2014) and Diego Lerman's **REFUGIADO** (Cannes 2014). Most recently, he produced César Acevedo's **LA TIERRA Y LA SOMBRA** (Cannes 2015).

# DIRECTOR'S PROFILE PERFIL DEL DIRECTOR

## JORGE FORERO

Realizador de cine egresado de la Universidad Nacional de Colombia, ha estudiado en la Escuela de los Baños en Cuba y ha cursado estudios de Maestría en Artes Visuales en la Universidad de Sao Paulo. Ha dirigido los cortometrajes **UNOS DE ESOS DÍAS** y **SOMETAMOS O MATEMOS**; así como los documentales **EN EL FONDO DEL POZO** y **ARMERO - DECONSTRUCCIÓN**. Sus trabajos han sido emitidos por la televisión colombiana y participado en diferentes festivales alrededor del mundo. Junto con Diana Bustamante y Paola Pérez conforman el equipo de Burning Blue, empresa con la que ha coproducido los largometrajes **CLIMAS** de Enrica Pérez (Varsovia 2014) y **REFUGIADO** de Diego Lerman (Cannes 2014). Más recientemente produjo la película **LA TIERRA Y LA SOMBRA** de César Acevedo (Cannes 2015).





VIO  
LEN  
CIA

# PRODUCTION COMPANY BURNING BLUE

**BURNING BLUE** is Diana Bustamante, Jorge Forero and Paola Pérez, whose focus on daring films and self-sustaining production models has taken them to major festivals and markets around the world. Their work has been present at the Cannes Festival four years in a row: in the 2015 Critic´s Week with **LA TIERRA Y LA SOMBRA**, directed by César Lombardi; in the 2014 Un Certain Regard with their co-production **REFUGIADO**, directed by Diego Lerman; in the 2013 Directors´ Fortnight with Oscar Ruiz Navia´s short film **SOLECITO**; and in 2012 with William Vega´s **LA SIRGA** (Directors´ Fortnight) and Juan Andrés Arango´s **LA PLAYA D.C.** (Un Certain Regard).

Burning Blue co-produced Jorge Forero´s debut **VIOLENCE** with PostBros, Blond Indian Films, Congo Films Colombia, and Interior XIII (Mexico). The film was selected for the Forum section of the 2015 Berlin International Film Festival.

The production company also lent support to Nicolás Pereda´s **LOS MEJORES TEMAS**, which premiered in the official selection of the 2013 Locarno Film Festival; co-produced Enrica Pérez´s **CLIMAS**, which screened at the 2014 Warsaw Film Festival; and produced Oscar Ruiz Navia´s **LOS HONGOS**, winner of the Special Jury Prize in the Filmmakers of the Present section of the 2014 Locarno Film Festival, as well as numerous other national and international awards. The company is currently developing the features **ASiSO** by Jaime Osorio Márquez (co-production with Rhayuela Cine) and **NIÑO NADIE** by Fernando Guzzoni (co-production with Chile´s Rampante Films).

Founding partner Diana Bustamante also produced **Ciro Guerra´s LOS VIAJES DEL VIENTO** (Un Certain Regard, Cannes 2009) and Oscar Ruiz Navia´s **EL VUELCO DEL CANGREJO** (premiered at the 2009 Toronto Film Festival and won the Friepresci Prize in the Forum section of the 2010 Berlinale). Bustamante is also responsible for designing and directing the Film Department at Colombia´s Caracol Television from 2008 to 2012, during which time she accompanied more than 20 Colombian feature films from the financing to the promotion stages.

She is currently the artistic director of the Cartagena International Film Festival (FICCI).

**BURNING BLUE** está conformada por Diana Bustamante, Jorge Forero y Paola Pérez, quienes centran sus esfuerzos en un cine de apuestas arriesgadas y esquemas auto-sostenibles, logrando así posicionar sus películas en los más importantes festivales y mercados del mundo. Como resultado de este trabajo, por cuatro años consecutivos la empresa ha participado en el Festival de Cannes, donde en el 2015 estuvo con LA TIERRA Y LA SOMBRA de César Acevedo en La Semana de la Crítica; en 2014 estuvo con la coproducción **REFUGIADO** del argentino Diego Lerman en Una Cierta Mirada; en 2013 con el cortometraje **SOLECITO** de Oscar Ruíz Navia en la Quincena de Realizadores; y en 2012, con **LA SIRGA** de William Vega en la misma sección y **LA PLAYA D.C.** de Juan Andrés Arango en la Sección Oficial Una Cierta Mirada.

Es la empresa productora de **VIOLENCIA**, ópera prima de Jorge Forero, coproducida por PostBros, Blond Indian Films, Congo Films (Colombia) e Festival XIII (México), que participó en la sección Forum del Festival Internacional de Cine de Berlín 2015.

Burning Blue ha apoyado el largometraje **LOS MEJORES TEMAS** de Nicolás Pereda, estrenado en 2012 en la Competencia Oficial del Festival de Locarno; coproducido **CLIMAS** de Enrica Pérez, participante en el Festival de Cine de Varsovia 2014; y producido **LOS HONGOS** de Oscar Ruíz Navia, ganadora del Premio Especial del Jurado en la sección Cineastas del Presente del Festival de Locarno 2014, entre otros premios a nivel nacional e internacional. Actualmente se encuentra en desarrollo de los largometrajes **ASILO** de Jaime Osorio Márquez, en coproducción con Rhayuela Cine y de la coproducción **NIÑO NADIE** de Fernando Guzzoni, producida por Rampante Films de Chile.

Diana Bustamante además es productora de **LOS VIAJES DEL VIENTO** de Ciro Guerra, película que hizo parte de la sección Una Cierta Mirada en Cannes 2009 y de **EL VUELCO DEL CANGREJO** de Oscar Ruiz Navia, película que hizo su debut en el Festival de Toronto (2009) y fue ganadora del premio Fripres en la Berlinale (2010), luego de participar en la sección Forum. Bustamante también diseñó y gerenció por cuatro años (2008-2012) el departamento de Cine de Caracol Televisión, apoyando a más de 20 largometrajes colombianos desde la financiación hasta la promoción. Actualmente es la directora artística del Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias -FICCI-.

# EMPRESA PRODUCTORA BURNING BLUE



VIO  
LEN  
CIA

Jorge forero's **VIOLENCE** is an exceptional blend of stubbornness and commitment. It stubbornly insists on continuing the conversation on a theme -violence- that defines us as a society and represents the colombian people's greatest collective experience, a story we all have in common and in which we recognize ourselves, and is committed to doing so through art, a language alien to the optimism of politicians or admen and, therefore, unconcerned with producing explanatory messages or ending discussions. A language that exposes cracks and questions us.

Forero's debut film consists of three fragments, three experiences of violence, three central characters. The starting point sounds familiar, almost cold and programmed, like an academic essay, but the film itself pushes the viewer into another sphere of understanding and remains inscribed on the actor-characters' bodies and on the mental and physical trails they leave as the camera follows them relentlessly. Or is about to appear, ready to destroy with its strange and annihilating power any sense of familiarity and belonging. This violence is not confined to acts; it lurks in words, looks and gestures, and seems incapable of allowing any possibility of a solution other than the standardization, the banality of evil. But the film itself is an answer. By refusing to recreate violence explicitly or literally, it presents us with a path, through art, leading out of the maze. A path that leads through understanding and discernment, to seeing beyond the seemingly inevitable and homogeneous violence, and recognizing the violence that is exceptional and unacceptable for each individual.

### By Pedro Adrián Zuluaga, critic and Colombian film historian

### Por Pedro Adrián Zuluaga, crítico e historiador cinematográfico

**VIOLENCIA** de Jorge Forero, es una mezcla excepcional de terquedad y compromiso. Terquedad para seguir hablando de un tema —la violencia— que nos define como sociedad y que representa para los colombianos su mayor experiencia colectiva, el relato común en el que todos nos reconocemos. Compromiso para hacerlo desde el arte, un lenguaje ajeno al optimismo de la política o de la publicidad y que, por tanto, no elabora mensajes explicativos ni cierra las discusiones; que muestra fisuras, que nos interroga.

La ópera prima de Forero se compone de tres fragmentos, tres experiencias de la violencia, tres personajes centrales. El punto de partida suena conocido, casi frío y programado, como si se tratara de un ensayo académico. Pero la película en sí misma desplaza al espectador a otro lugar de comprensión, se juega sus cartas en otro lugar. Aquí la violencia es más una huella que un acontecimiento: la violencia estuvo ahí y quedó inscrita en los cuerpos de los actores-personajes y en sus recorridos, mentales y físicos, que son seguidos por una cámara que no da tregua. O estará y va a romper con su fuerza extraña y aniquiladora, cualquier sentimiento de familiaridad y pertenencia. Es una violencia que no se reduce a actos, que se agazapa en las palabras, las miradas y los gestos, y parece no admitir la posibilidad de una salida distinta a la normalización, a la banalidad del mal. Pero la película misma es una respuesta. Al negarse a reproducir la violencia de forma explícita o literal, muestra un camino, a través del arte, para escapar del laberinto. Un camino que pasa por comprender y distinguir, por ver, más allá de lo aparentemente inevitable y homogéneo de la violencia, lo que ella tiene de excepcional e inadmisibles para cada individuo.



VIO  
LEN  
CIA

# PRODUCTION COMPANY



**BURNING BLUE**

Cr 16 # 82-24 Of. 301

Bogotá, Colombia

contacto@burningblue.com.co

Cell. (57) 300 553 3853

# FESTIVAL CONTACT

**PASCALLE RAMONDA**

921 rue de Ménilmontant

75020 Paris

FRANCE

Tel. (33) 6 62 01 32 41

pascal@pascaleramonda.com

# PUBLICITY AND PRESS AGENCY

**VELVET VOICE una división de LABORATORIOS BLACK VELVET**

Phones (*Teléfonos fijos*): (57 1) 2321857 - (57 1) 3001847

Cell (*Celulares*): (57) 310 3492415 – (57) 310 3268701

lbv@lbv.co / blackvelvetprensa@gmail.com / blackvelvetmedios@gmail.com

Calle 35 No 5 - 89 (Costado Sur Parque Nacional)

Bogotá, Colombia

# CONTACT

Director of Communications (*Director de comunicaciones*): JAIME E. MANRIQUE

tercionegro@gmail.com / jaime@lbv.co

Cell. (57) 310 3268701

Press Officer (*Jefe de prensa*): SADA SÁNCHEZ

Cell: (57) 310 3492415 - (57) 320 2711088

blackvelvetmedios@gmail.com / velvet\_voice@lbv.co

[www.burningblue.com.co](http://www.burningblue.com.co)